

1 . 調査団派遣について

1 - 1 派遣の目的

技術協力が本格化してそれほど経っていないヴィエトナム国からは、数多くのプロジェクト方式技術協力(以下「プロ技」)の要請を受けている。平成12年度プロ技案件としても、農業分野では採択となった「食品工業研究所向上計画」のほか、「農産物競争力強化のための機械化技術向上計画」及び「北部農業普及センター建設計画」の要請があったところである。

「農産物競争力強化のための機械化技術向上計画」及び「北部農業普及センター建設計画」については、現地事務所から優良案件との報告があったものの詳細情報が不足していることから、継続検討とし、基礎調査を実施することとして整理されている。

そこで今回の基礎調査団は、ヴィエトナム国の農業分野における基礎情報を収集するとともに、上記2件のプロ技案件について要請の背景、案件の妥当性など基礎情報を収集し、プロ技をはじめ技術協力実施の可能性を調査することを目的に派遣された。

なおヴィエトナム国の農業の重要性にかんがみ、平成12年度に要請された「環境に配慮した水資源開発研究能力向上」についても、農業分野における協力の可能性を検討するため情報収集を行った。

1 - 2 調査団の構成

担当分野	氏 名	所 属
団長・総括	古賀 重成	国際協力事業団農業開発協力部計画課 課長
農業開発	角田 伸二	農林水産省経済局技術協力課 課長補佐
協力計画	窪田 睦子	国際協力事業団農業開発協力部計画課 職員

1 - 3 調査日程

日順	月日	曜日	日 程
1	11/ 5	日	成田 09:50 JL731 (香港) ハノイ 15:55 CX791
2	6	月	08:45 大使館表敬 10:00 農業・地域開発省表敬 14:00 計画・投資省表敬 15:00 JICA 事務所打合せ 農業分野個別専門家との打合せ
3	7	火	09:00 農業工学研究所 訪問・協議 ハノイ市機械公社訪問
4	8	水	09:00 農業普及局 訪問・協議 14:00 科学技術局 訪問・協議
5	9	木	ハノイ 07:20 ホーチミン 09:20 VN741 14:00 ホーチミン市人民委員会及び農業地域開発局訪問
6	10	金	09:00 ホーチミン市農業普及センター訪問 南部農業普及センター訪問 14:00 農業機械応用研究センター訪問
7	11	土	カントー省ソンハウ国営農場訪問 農業機械製造工場(民間)訪問
8	12	日	ホーチミン 17:10 ハノイ 19:10 VN782
9	13	月	ハタイ省農業普及センター・ダンフォン郡農業普及センター訪問 パイロット農家訪問 ハタイ技術専門学校訪問
10	14	火	バクニン省ドングエン・コミュニケーション訪問 工業省エンジン農機公社トラクタ農機会社訪問
11	15	水	09:00 水資源研究所 訪問・協議 ドンハイ農業水利会社訪問、視察
12	16	木	09:00 計画・投資省 報告 15:00 大使館 16:00 JICA 事務所報告 17:00 農業・地域開発省
13	17	金	3 団員：ハノイ 11:00 CX790 (香港) 成田 19:55 JL732 団長：農業プロジェクト打合せ 08:30 NIVR 10:30 NIAH 15:00 HAU
14	18	土	団長：ハノイ 11:00 CX790 (香港) 成田 19:55 JL732

1 - 4 主要面談者

(1) 在ヴェトナム日本国大使館

井村 久行 一等書記官
宮川 健治 二等書記官

(2) JICA ヴィエトナム事務所

金丸 守正 所長
渡部 晃三 所員
吉原 忍 国立獣医研究所強化計画リ - ダー
長 憲次 ハノイ農業大学強化計画リーダー
高橋 和久 同調整員

下川 浩二	家畜人工受精技術向上計画専門家
赤松 志保	同調整員
佐分利重隆	個別専門家
熊谷 徹	個別専門家
三浦恭志郎	個別専門家
今川 直人	個別専門家
鈴木 明	個別専門家
熊谷 徹	個別専門家

(3) 投資計画省(MPI)

HO QUANG MINH	Deputy Director of General Foreign Economic Relations Department
LE THI THONG	Vice Director of Agricultural and Rural Development Department
BUI NGHI	Economist, Agricultural and Rural Development Department

(4) 農業村落省(MARD)国際協力部

BUI THI LAN	Deputy Director
PHAM HONG HANH	Program Officer

(5) 農業村落省(MARD)農林業普及部(DAFE)

QUACH NGOC AN	Vice Director
VU TRONG SONG	Chief, Training and Information Division
HA VAN CHUC	Senior Officer, Planning and Int'l Coop. Division
TRUONG HOP TAC	Senior Officer, Food Crop Division

(6) 農業村落省(MARD)科学技術及び品質部

TRIEU VAN HUNG	Deputy Director
----------------	-----------------

(7) 農業工学研究所(VIAE)

PHAN THANH TINH	Director
PHAN VAN LANG	Former Director
BACH QUOC KHANG	Vice Director
TRINH NGOC VINH	Head, Scientific planning and Training Dept.
VO THANH BINH	Head, Harvesting Machinery Research Dept.
VU DAO TUE	Senior Expert, Scientific planning and Training Dept.
VU DINH PHIEN	Senior Expert, Scientific planning and Training Dept.

- | | |
|----------------|--|
| TRAN MANH HUNG | Head, Test and Measurement/Calibration and Automation Laboratory |
|----------------|--|
- (ワークショップ)
- | | |
|-----------------|--|
| PHAM NGOC LIEN | Director, Center for Technology Transfer |
| PHAM NGOC THIEU | Vice Director, Ditto |
- (8) ハノイ市機械公社
- | | |
|-----------------|---------------|
| NGUEN TRAN THUC | Vice Director |
|-----------------|---------------|
- (9) ホーチミン市農業地域開発局
- | | |
|-------------------|---|
| NGUYEN PHUOC THAO | Vice Director |
| LE THANH LIEN | ditto |
| BUI THE HAI | Manager, Project Management Unit |
| PHAM MINH TRI | Development Project Expert |
| LE HOANH BAO DUC | Director, Irrigation Works Management and Disaster Prevention |
| NGUYEN NGOC SANG | Vice director, Agricultural Extension |
| DUONG HOA XO | Chief, Agriculture Division |
| 菱垣 祐介 | 個別専門家 |
- (10) ホーチミン市農業普及センター
- | | |
|------------------|--------------------|
| NGUYEN MINH HAI | Director |
| NGUYEN NGOC SANG | Vice director |
| PHAM THIET HOA | Director, Planning |
- (11) 農業村落省農林業普及局南部支所
- | | |
|--------------|-----------------|
| DO TIEN DUNG | Forestry Expert |
| LE MINH CHAU | Animal Expert |
- (12) 農業機械応用研究センター(VIAE支所)
- | | |
|------------------|---------------|
| NGUYEN MINH THAO | Director |
| PHAM VAN TAN | Vice Director |
- (13) SONG HAU 国営農場
- | | |
|--------------|--|
| DO DUC THANH | Head, Agricultural Machinery |
| LE TU HAI | Deputy Head, Physico Services Division |
- (14) TIEN THANH 1 Engineering Workshop(民間工場)
- | | |
|---------------|----------|
| HUYNH VAN DUC | Director |
|---------------|----------|

(15) HAI DEN Private Enterprise(民間工場)

HAI DEN Director

(16) Ha Tay省

1) Ha Tay省農業地域開発局

NGUYEN XUAN CUONG Vice Director

2) Ha Tay省農業普及センター

HOANG THANH VAN Director

3) DANG PHUONG郡人民委員会

NGUEN HUY TUONG Vice Chairman

4) DANG PHUONG郡農業普及ステーション

NGUEN HUU HOANG Director

5) パイロット農家

DO VAN LY

NGUYEN HUU QUANG

NGUEN XUAN TIEN

6) Ha Tay技術専門学校

PHAM XUAN DZUNG Deputy Director

(17) Bac Ninh省Tu Son郡

1) 人民委員会

NGUYEN DUC TUAT Chairman

DUONG VAN BAN Head, Agricultural and Rural Development Office

2) Dong Nguyenコミュン

NGUYEN XUAN TUY Chairman, Commune People Committee

DAS VAN LUYEN Vice Chairman, Commune PC

NGUYEN VAN SU Member of Party of the Commune

NGUYEN THI KIM Agriculture Division, Tu Son District

NGUYEN VAN PHONG Head, Inspection Section of the Cooperative

TRAN VAN XUAN Deputy Head, Finance Section of Commune PC

THANG VAN THONG Deputy Manager of the Cooperative

NGUYEN QUANG BINH Chairman, People Council of the Commune

HA THI LIEN Head, Office of PC of the Commune

NGUYEN MANH NGU Extension Member of the Cooperative

NGUYEN HUU QUY Deputy Head, Inspection Section of the Cooperative

(18) 工業省エンジン農機公社 トラクタ農機会社

NGUYEN TIEN THANH	Director
-------------------	----------

(19) 水資源研究所(VIWRR)

NGUYEN TUAN ANH	Director
-----------------	----------

TRAN DINH HOI	Deputy Director
---------------	-----------------

NGUYEN VIET CHIEN	Head, Int'l Cooperation Division
-------------------	----------------------------------

NGUYEN TUNG PHONG	Deputy Head, Int'l Cooperation Division
-------------------	---

LE QUANG ANH	Researcher, Int'l Cooperation Division
--------------	--

LE MINH	Head, Planning Division
---------	-------------------------

VU DINH HUNG	Director, Center for Hydraulic Structure
--------------	--

NGUYEN QUANG TRUNG	Deputy Director, Center for Water Resources and Environment
--------------------	--

HOANG VAN THANG	Director, Center for Mini Hidropower
-----------------	--------------------------------------

DOAN DOAN TUAN	Deputy Director, Center for Irrigation and Water Supply Research
----------------	---

(20) DAN HOAI農業水利会社

DOAN VAN UNG	Director
--------------	----------

NGUYEN CHU TRAN	Vice Director
-----------------	---------------

NGUYEN KHANH HUNG	Director, Personnel Division
-------------------	------------------------------